



# ZERTIFIKAT Certificate

## Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme (Modul A1) nach Richtlinie 97/23/EG

*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1) according to  
Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: DDB-MAN/02/04/16084257-001  
Certificate No.:

Name und Anschrift  
des Herstellers:

*Name and postal address of manufacturer:*

Pister Kugelhähne GmbH  
Vogesenstraße 37  
76461 Muggensturm

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im  
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kenn-  
nummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equip-  
ment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as  
illustrated:*

# CE 0036

Prüfbericht Nr.:  
*Test report No.:*

P-DDB-MAN/02/02/16084257-113

Geltungsbereich:  
*Scope of examination:*

Kugelhähne der Standard-Baureihen: TKH, RKH,  
BKH, SKH, MKH, FSKH, FRKH, FKH, BKHU, FCKH,  
HDBKH, ARKH u. deren Varianten/Kombinationen,  
Serien-Nr. laut Pister-Katalog  
Nennweiten: DN 32 bis DN 200

Fertigungsstätte:  
*Manufacturing plant:*

76461 Muggensturm

TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte

(Dr. Michael Arras)

Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036

Mannheim, 30. April 2002  
(Ort, Datum)  
*(Place, date)*

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
*Please note the remarks on the second page.*

TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Dampf- und Drucktechnik  
Dudenstraße 28  
D-68167 Mannheim

Tel.: (06 21) 3 95-1 15  
Fax: (06 21) 3 95-5 94

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN



ZERTIFIKAT

CERTIFICADO

‘ΕΡΓΙΤΤΑΤ

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



Industrie Service

# ZERTIFIKAT Certificate

**Konformität mit der Bauart (Modul C1)  
nach Richtlinie 97/23/EG**  
*Conformity to Type (Module C1) according to Directive 97/23/EC*

**Zertifikat-Nr.: IS-DDB-MAN-09-03-16084257-002**  
*Certificate No.:*

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**  
*Name and postal address of manufacturer:*

**Pister Kugelhähne GmbH  
Vogesenstraße 27  
76461 Muggensturm**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im  
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Ken-  
nummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**  
*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equip-  
ment manufactured within the scope of the examination our identification number to the CE-mark as  
illustrated:*

## CE 0036

**Prüfbericht Nr.:**  
*Test report No.:*

**P-DDB-MAN/02/04/16084257-113**

**Geltungsbereich:**  
*Scope of examination:*

**Kugelhähne der Baureihen FKH,  
FCKH und HDBKH  
Nennweiten: DN 32 bis DN 200**

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**76461 Muggensturm**

**Mannheim, 3. März 2009**  
**(Ort, Datum)**  
*(Place, date)*

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
Please note the remarks on the second page.*

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH**  
**TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**

**(Manfred Schlamp)**

**Benannte Stelle, Kennnummer 0036**  
*Notified Body, No. 0036*



TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
D-68167 Mannheim

Tel.: (06 21) 39 5-1 15  
Fax: (06 21) 39 5-5 94



Industrie Service

# ZERTIFIKAT Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.:** Z-IS-DDB-MAN-14-05-16084257-001  
*Certificate No.:*

**Gültigkeit / Validity:** 10 Jahre / 10 Years

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**  
*Name and postal address of manufacturer:*

**Pister Kugelhähne GmbH**  
**Vogesenstraße 27**  
**D - 76461 Muggensturm**

**Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.**

*We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

**Prüfbericht Nr.:**  
*Test report No.:*

**P-IS-DDB-MAN-14-04-16084257-001**

**Geltungsbereich:**  
*Scope of examination:*

**Kugelhähne  
der Baureihen FKH, FCKH und  
HDBKH, Nennweiten 32 bis 200**

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**Pister Kugelhähne GmbH**  
**Vogesenstraße 27**  
**D - 76461 Muggensturm**

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH**  
**Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**

**Mannheim, 23. April 2013**  
**(Ort, Datum)**  
*(Place, date)*

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
Please note the remarks on the second page.*

  
(Ralf Brinkmann)



Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstr. 199  
80686 München  
GERMANY

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
D-68167 Mannheim

Tel.: (06 21) 395 115  
Fax: (06 21) 395 594

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE

